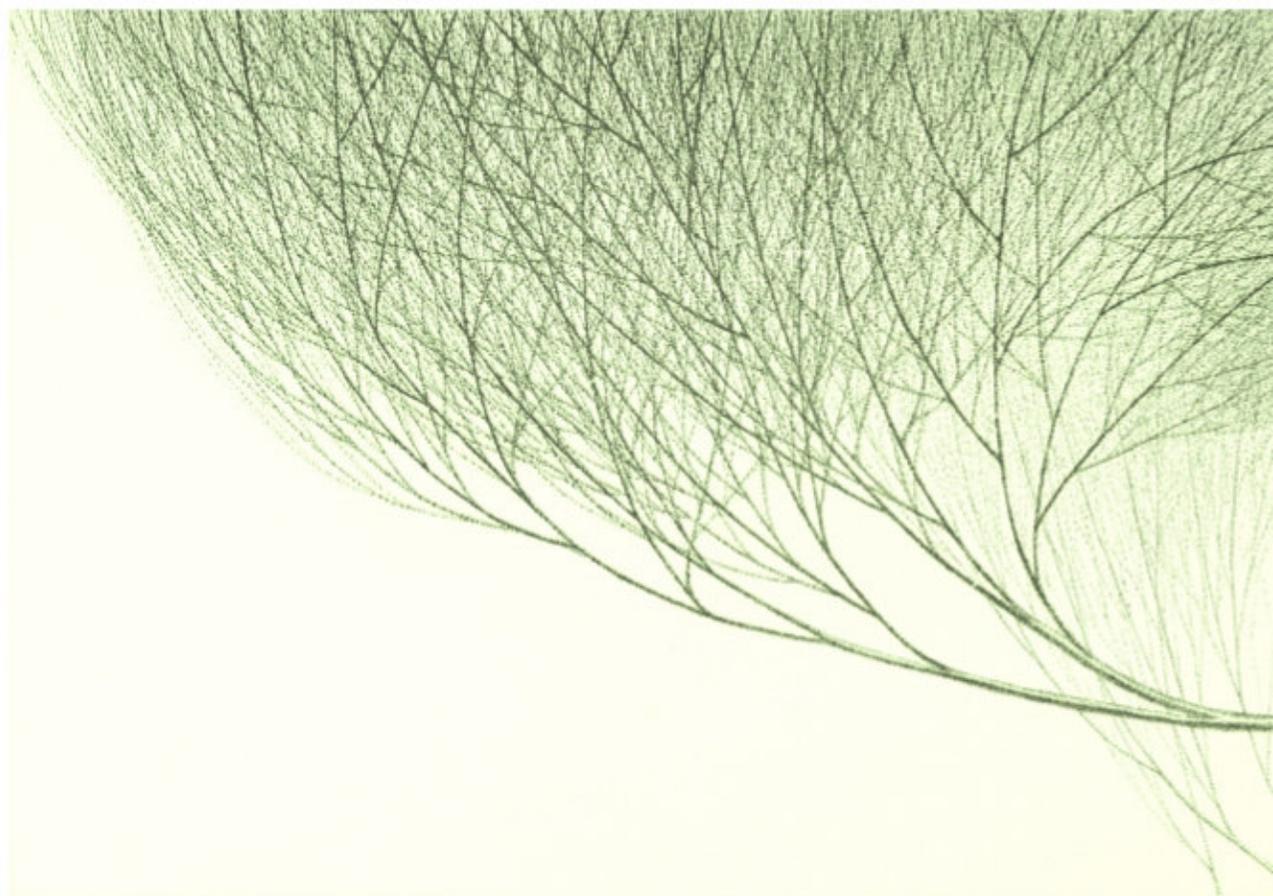


Flowers & Engraving

Opere della collezione Biennale Internazionale per l'Incisione di Acqui Terme



 **ERREDI**
grafiche editoriali

Biennale Internazionale per l'Incisione

Premio Acqui

Piazza Italia 9 – 15011 Acqui terme (AL), Italia

Tel. +39 0144 57937 www.acquiprint.it info@acquiprint.it

Mostra

organizzazione e coordinamento

Associazione Biennale Internazionale per l'incisione

Progetto apparato espositivo

Antonio Conte

riproduzioni fotografiche

Daniilo Branda

Ideazione, progetto espositivo e catalogo

Patti Uccelli

curatrice Premio Acqui Incisione

In copertina:

Hiroko Okamoto *En Aut IV* acquaforte 2005

particolare elaborato

Flowers & Engraving

Opere della collezione Biennale Internazionale per l'Incisione di Acqui Terme

Biennale Internazionale per l'Incisione

Premio Acqui

presidente Giuseppe Avignolo

Rotary International

distretto 2032 Italia



Rotary Club Acqui Terme

presidente Elisabetta Fratelli Franchiolo

main sponsor

Gioielleria Negrini Acqui Terme

contributi

Banca d'Alba

CETIP s.r.l.

CTE s.p.a.

Consorzio Tutela Brachetto d'Acqui

Enoteca Regionale Acqui Terme

F.Ili Erodio s.r.l.

Giuso s.p.a.

Imeb s.r.l.

Istituto Nazionale Tributaristi

Olio Giacobbe Supermercato

Pompe Garbarino s.p.a.

Rapetti Food Service

Tricot Harden s.r.l.

ringraziamenti

Gianni Vernazza

governatore del Distretto 2032

Emanuela Rosa Clot

direttore di Gardenia

Mauro Ratto

Ideatore di Flowers & Food

Paolo Ricagno

presidente Consorzio Tutela

Brachetto d'Acqui

Riccardo Alemanno

presidente Istituto Nazionale

Tributaristi

Giuseppe Baccalario

presidente Enoteca

Regionale Acqui Terme

Danilo Branda

Antonio Conte

Diego Martinotti

Marco Rapetti

German Revilla

«Vi sono pittori per cui l'incisione rappresenta una via secondaria, e quasi di campagna, un modo di prendersi le vacanze dalla pittura: altri, per cui l'incisione diviene il fulcro stesso della forma pittorica. Se di questi ultimi fu Rembrandt il principe, è fra questi che si schiera anche Morandi»

(Cesare Brandi, Morandi, Firenze 1942, p. 36)

Tutte le opere in esposizione provengono dalla collezione
Biennale Internazionale per l'Incisione / Premio Acqui
conservate presso
il polo museale al castello dei Paleologi di Acqui Terme

www.acquiprint.it

Flowers & Engraving

Simboli di quanto vi sia di più effimero, i fiori da sempre esercitano fascino sugli artisti che ne hanno fatto così immagini immortali come *Flora* di Rembrandt, le *Ninfee* di Monet, i *Girasoli* di Van Gogh, i grandi prati fioriti di Klimt.

Anche il vasto mondo della grafica d'arte contemporanea non ne è immune; i *Fiori* di Andy Warhol sono diventati icone dell'immaginario collettivo. La storia racconta che Andy abbia usato come ispirazione per la "Flower Series" le foto che rappresentano un raro arbusto dai colori vivaci, simile all'ibisco cinese.

La raffigurazione di fiori ha inizio con le decorazioni greche e romane; nel Medioevo i fiori divengono occasione per raccontare vizi e virtù umani. I capolavori di Caravaggio, Cagnacci, Gentileschi, Dolci e altri grandi pittori ripropongono il tema floreale come protagonista.

Nel XVII secolo, durante il periodo d'oro della pittura olandese, rose, narcisi, iris e tulipani entrano tra i grandi protagonisti dell'arte, come modelli di primo piano. Le composizioni floreali diventano un vero e proprio genere artistico, una produzione altamente specifica e inevitabilmente commerciale.

Per i protagonisti dei maggiori movimenti dal Romanticismo al Realismo, dall'Impressionismo al Simbolismo, le forme e i colori dei fiori divengono uno dei terreni privilegiati di sperimentazione, da Auguste Renoir a Paul Gauguin, da Vincent Van Gogh a Henri Matisse e Paul Cézanne.

Manet, nei suoi ultimi mesi di esistenza, non dipinse altro che fiori; Claude Monet costruì addirittura un giardino fiorito su misura per le sue ricerche cromatiche.

Anche nell'arte del secolo appena trascorso i petali sono rivisitati per meglio esprimere la volontà stilistica ed espressiva dell'artista, come è nel caso di Max Ernst, Paul Klee e Picasso.

Il tema dei fiori non appassisce neppure durante le grandi rivoluzioni apportate dalle correnti artistiche dell'avanguardia contemporanea: Georgia O'Keeffe, Andy

Warhol e David Hockney in chiave pop art, fino a Jeff Koons e Louise Bourgeois. Il fotografo Robert Mapplethorpe ammetteva di preferire di gran lunga le immagini dei fiori ai veri fiori.

Le “immagini” create con la tecnica dell’incisione selezionate per questa esposizione provengono dalla collezione del Premio Acqui Incisione; un concorso che vanta ventisei anni di storia, dodici grandi esposizioni biennali di opere che provengono da tutto il mondo, mediamente da 56 nazioni, che hanno dato origine ad una collezione di oltre seimila carte. Molte hanno soggetti naturalistici realizzati con diverse tecniche e secondo diversi stili.

Si potrebbe sostenere, senza neanche troppe forzature, che la tecnica dell’incisione, sia *bulino* o *puntasecca*, *maniera nera* o *xilografia*, *acquaforte* o *linoleografia*, riproduce nell’ambito della lastra da incidere le medesime azioni del giardiniere nel suo terreno: la preparazione della superficie, la tracciatura del solco, la “semina” dell’inchiostro e la “concimazione” con i reagenti ed in fine la fioritura dell’opera con la trasposizione sul foglio di carta!

Steli e petali, alberi e semi protagonisti di queste opere *incise* suggeriscono riflessioni sulla capacità degli artisti di elaborare la natura senza rientrare nei generi “paesaggio” o “natura morta” o nella illustrazione scientifica; sono elementi della natura che talvolta perdono i connotati descrittivi e trasmettono una nuova consapevolezza per raccontare storie.

Il genere *florescente* o genericamente *botanico* è dunque ancora attuale, è un’occasione di riflessione e di rielaborazione.

La varietà delle opere presentate spaziano tra fantasia e incanto, tra invenzione e figurativismo, il filo conduttore è la capacità di ogni artista di reinventare poeticamente i frammenti e le memorie della natura. L’attenzione portata sul singolo *flore* come per De Rossi, Diamanti, Bani Morena, Rampinelli, Samek e Shilling si risolve in immagini che vanno oltre la descrizione del petalo o dello stame e si

caricano di significati psicologici e metaforici; la meraviglia della mutazione della *germinazione* è d'ispirazione per Bracchitta, Balaguer e Krogh che raccontano nello spazio di un foglio l'essenza della vita. Anche le opere di Ceschin e Bisotti non sono classificabili come paesaggi ma elaborazioni intellettuali, come il *Girasole* di Bonaccorsi; gli *alberi* di Dugo e Schiavo pur nella semplicità dell'impianto fanno emergere l'antropomorfismo dal tronco e l'inquietudine della metamorfosi. Non manca l'*ironia* nelle incisioni di Fadda, Herrera, Tonelli e Verdugo. Nei riferimenti figurativi e nell'impianto costruttivo a "natura morta" delle opere di Aime, Doligawa e Shirasu si legge tuttavia un clima visionario; del rapporto inquieto tra uomo e natura s'interrogano le opere di Besard, Blasbalg e Salhei. La poetica e lo stupore per la natura sono riproposti dalle immagini elaborate da Fukuda e Yoshito; l'invenzione di storie, una romantica e discreta, quella di Takahashi, e l'altra chiassosa e ludica quella di Hiratsuka.

Ospite della mostra è l'opera di Hiroko Okamoto, un'artista di raffinatezza unica di cui è mantenuta viva la memoria da una attivissima associazione parigina che ha onorato di una doppia donazione la collezione della Biennale di Acqui. *En Haut* sintetizza l'atmosfera immaginaria e luminosa dell'approccio alla natura.

Claude Monet disse di essere diventato pittore "grazie ai fiori."

I fiori nelle opere dei nostri artisti incisori forse potranno contribuire a far sbocciare tra i nostri pensieri un angolo di paradiso botanico e indurci la passione e la determinazione per creare un giardino vero.

P. U.

Artisti e opere

Tino Aime	Riitta Moilanen <i>Finlandia</i>
Mercedes Balaguer Mitjans <i>Spagna</i>	Yuji Hiratsuka <i>USA</i>
Rakesh Bani <i>India</i>	Irving Herrera <i>Messico</i>
Hugo Urbain Besard <i>Belgio</i>	Anna Kristina Jeretic <i>Francia</i>
Laura Bisotti	Alberico Morena
Silvana Blasbalg <i>Argentina</i>	Hiroko Okamoto <i>Francia</i>
Miro Bonaccorsi	Roberto Rampinelli
Sandro Bracchitta	Shirin Salehi <i>Iran</i>
Livio Ceschin	Jiri Samek <i>Repubblica Ceca</i>
Antonio De Rossi	Luciano Schiavo
Elisabetta Diamanti	Angella Schilling <i>Brasile</i>
Mari Doligawa <i>Giappone</i>	Jun Shirasu <i>Giappone</i>
Franco Dugo	Yuki Takahashi <i>Francia</i>
Mario Fadda	Roberto Tonelli
Mina Fukuda <i>Giappone</i>	Maria Verdugo Althofer <i>Spagna</i>
Roberto Krogh	Arichi Yoshito <i>Giappone</i>

Tino Aime *Lunarie e bacche* 1997
acquaforte e acquatinta a due colori



Mario Fadda *Notizie al profumo di rose* 2014

acquaforte

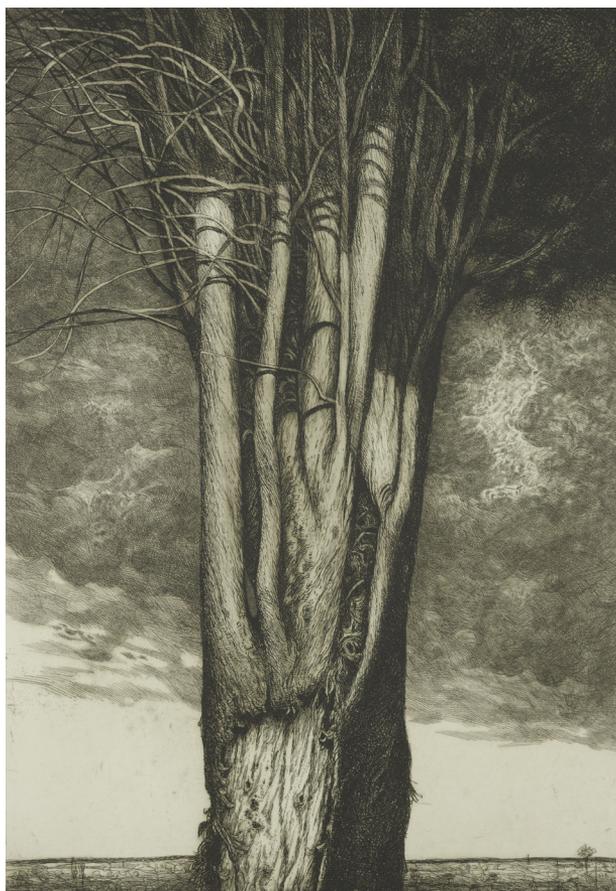


Roberto Tonelli *L'albero dei desideri* 1999

acquaforte



Franco Dugo *Cipresso* 1995
acquaforte e puntasecca



Mercedes Balaguer Mitians *Germinacion* 2012

tecnica mista e collage



Roberto Rampinelli *Grande fiore* 1997

acquaforte e acquatinta

Premio Acqui



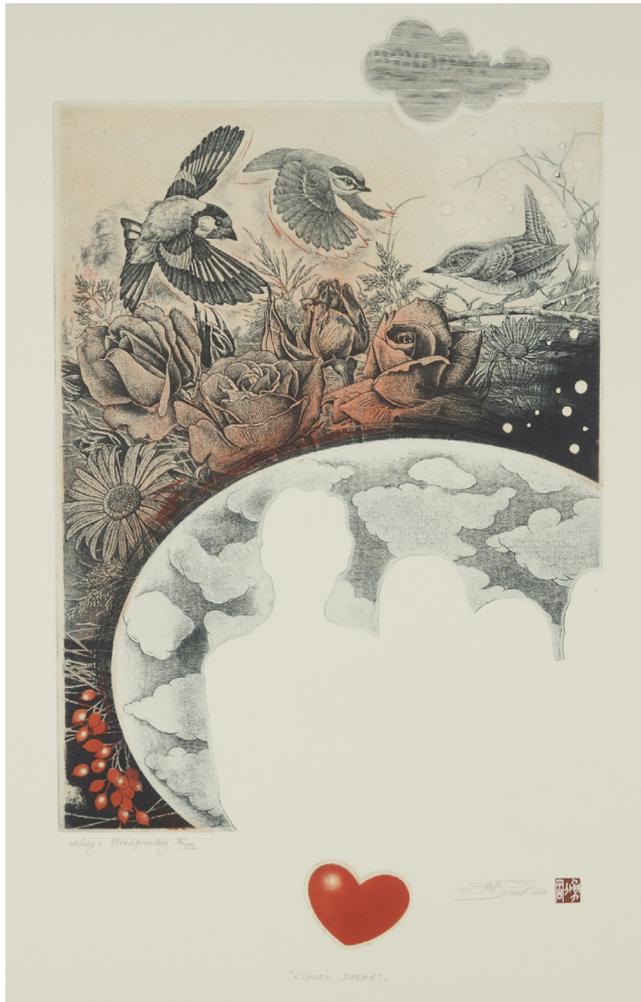
Livio Ceschin *Betulle* 2002

acquaforte e puntasecca

Premio Acqui

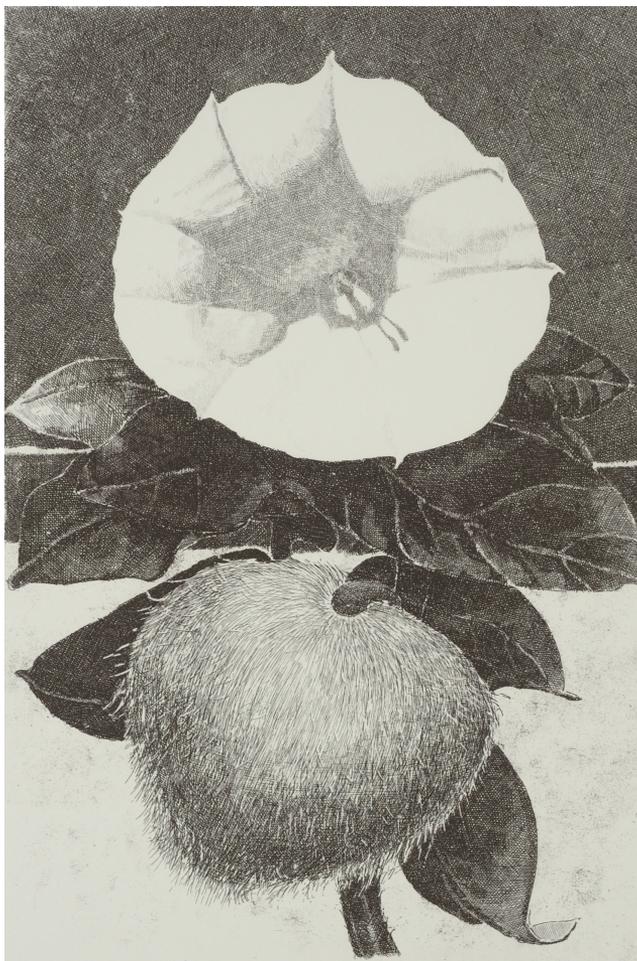


Hugo Urbain Besard *Cloudy Dreams* 2012
acquaforte e stampa in rilievo
Premio Acqui



Antonio De Rossi *Tromba degli angeli* 2000

acquaforte



Mina Fukuda *Swarm* 2014
acquaforte e maniera nera



Hiroko Okamoto *En Aut IV* 2005

acquaforte



Jiri Samek *White Bloom* 2000

linoleografia

Premio Speciale Giuria



Shirin Salehi *Fragil irrealidad II* 2012

acquaforte su zinco e legno

Premio Giovani



Irving Herrera *Converso I* 2014

xilografía



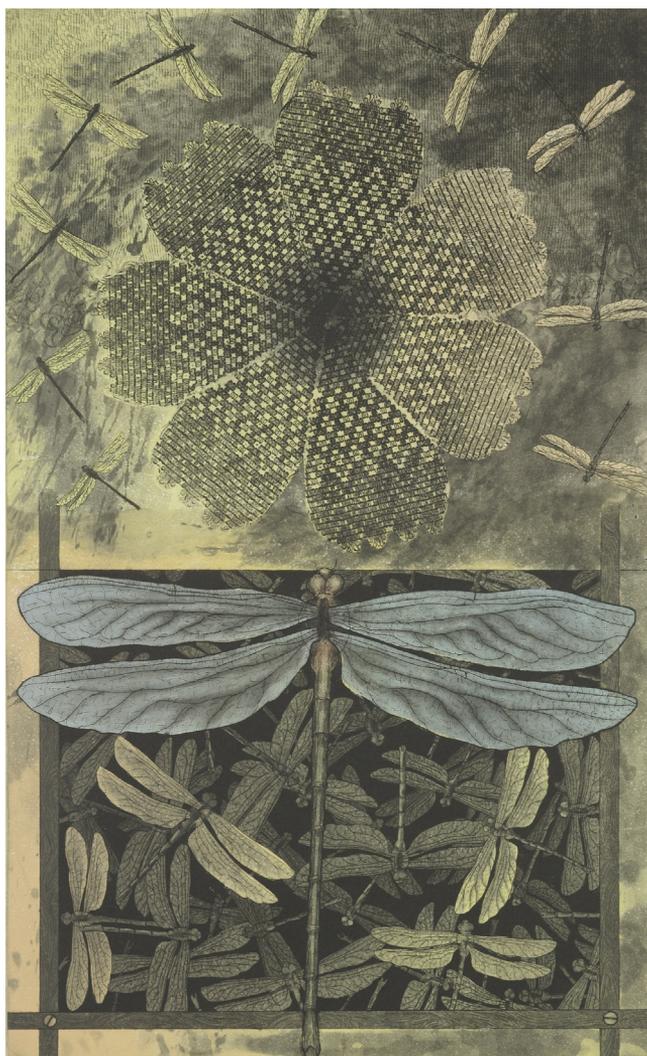
Silvana Blasbalg *Interferencias externas* 2014
litografia e sovrapposizione di forme



Maria Verdugo Althofer *Uccello curioso* 2014
tecnica mista su alluminio



Rakesh Bani *Flower* 2012
acquaforte e acquatinta



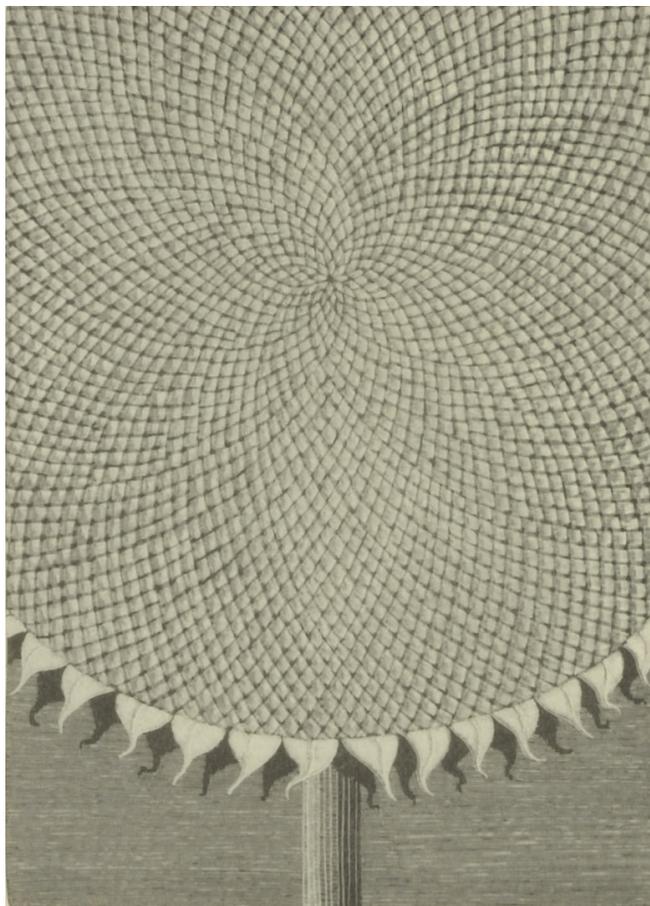
Yuki Takahashi *Deux Kiwis* 2014
taille douce e aquaforte



Alberico Morena *Girasole* 1995

xilografia su legno di punta

Premio Speciale Giuria



Jun Shirasu *At the bottom of heart* 2006

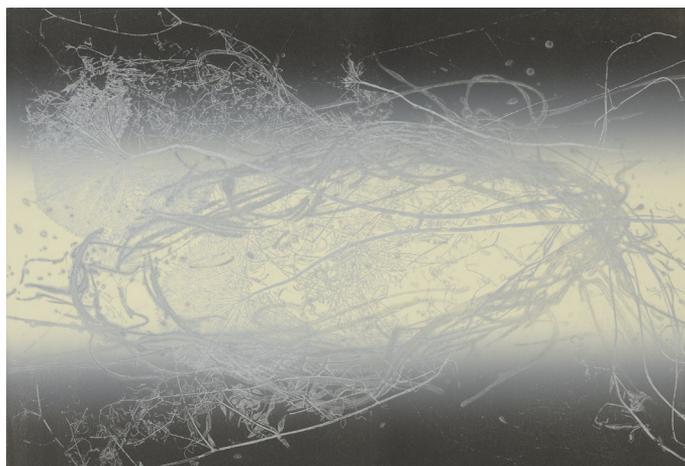
acquaforte



Elisabetta Diamanti *Apparenza* 2010
ceramolle bulino
Premio Acqui



Riitta Moilanen *Frozen Memory* 2012
ceramolle e carborundum
Premio Speciale Giuria



Anna Kristina Jeretic *Tree* 2010
acquatinta e roll-over



Yoshito Arichi *Lampshade* 2006

acquaforte e acquatinta

Premio Speciale Giuria



Luciano Schiavo *Il grande gelso* 1999
acquaforte



Mari Doligawa *A Fall* 2008

acquaforte

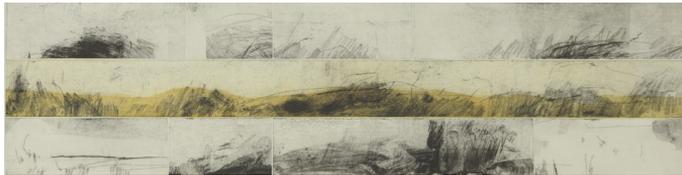


Sandro Bracchitta *Seme* 1996
acquaforte, acquatinta e puntasecca



Laura Bisotti *Grano* 201

ceramolle, acquatinta, aquaforte e puntasecca su rame



Miro Bonaccorsi *Girasole* 1999
acquaforte e acquatinta



Angella Schilling *Hibiscos* 2011

xilografía



Yuji Hiratsuka Jungle *Gems* 2011

intaglio



Roberto Krogh *Dente di leone* 2002

xilografia



Biennale Internazionale per l'Incisione Premio Acqui

1993 I Biennale Nazionale per l'Incisione

La partecipazione è di 46 incisori. Tra i partecipanti Kantor, Ruggeri, Scano. Una sezione è dedicata a tredici *Maestri* invitati fuori concorso, tra loro Calandri, Della Torre, Donna, Mastroianni, Spacal. Collaborano Angelo Dragone, Paolo Bellini. Sono assegnati il *Premio Acqui* a Giulia Napoleone e il *Premio Sezione Sperimentale* a Cristina Pavesi.

1995 II Biennale Nazionale per l'Incisione

54 gli Artisti iscritti. Tra i *Maestri*, invitati fuori concorso Facchinetti, Fanelli, Ferroni, Mezzadra, Velasco, Zaliani. Collaborano Angelo Dragone, Paolo Bellini. Sono assegnati il *Premio Acqui* a André Beuchat, il *Premio Speciale Giuria* a Alberico Morena e il *Primo Premio silografia* a Gabriella Locci.

1997 III Biennale Nazionale per l'Incisione

Sono iscritti 107 Artisti. E' istituita la *Giuria Popolare*. Sono allestite le *mostre Omaggio a Giovanni Barbisan*, curata da Fabrizia Triaca Fabrizi, e *L'Incisione in Italia nel XX secolo*, a cura di Paolo Bellini, con opere di Bartolini, Boccioni, Boldini, Calandri, Carrà, Casorati, Castellani, De Chirico, Della Torre, Donna, Galli, Manzù, Marini, Morandi, Music, Plattner, Santomaso, Spacal, Vedova, Veronesi. Si svolge la rassegna *Stampe d'Arte*. Collaborano Paolo Bellini, Andrea Disertori, Fabrizia Triaca Fabrizi. Il *Premio Acqui* è assegnato a Agostino Zaliani, Il *Premio Speciale Giuria* a Franco Menegon, il *Premio Acquisto* a Vincenzo Gatti.

1999 IV Biennale Nazionale per l'Incisione

Gli iscritti sono 196. Sono allestite le *mostre Omaggio a Mario Calandri*, a cura di Fabrizia Triaca Fabrizi, e *Stampe di Maestri - Cento capolavori dalla Raccolta Bertarelli*, curata da Paolo Bellini. Collaborano Paolo Bellini, Alessandro Gusmano, Fabrizia Triaca Fabrizi. Il *Premio Acqui* è assegnato *ex aequo* a Bruno Missieri e Roberto Rampinelli, il *Premio Speciale Giuria* a Tino Aime, il *Premio Acquisto* a Teodoro Cutugno.

2001 V Biennale Europea per l'Incisione

Il concorso diventa *Europeo*, sono presenti 439 Artisti provenienti da 31 nazioni. È allestita la mostra *L'opera grafica e gli Ex Libris di Benvenuto Desertori*. Si svolge la prima edizione del concorso *Ex Libris*, curata e seguita da Giorgio Frigo e Adriano Benzi, soci Rotariani. Collaborano Paolo Bellini, Patrizia Foglia e Cristiano Beccaletto. Il *Premio Acqui* è assegnato a Lanfranco Quadrio, il *Premio Speciale Giuria* a Jirı Samek, il *Premio Acquisito* a Giovanni Turria.

2003 VI Biennale Internazionale per l'Incisione

Sono iscritti 800 Artisti. Il concorso è *Internazionale*. Elena Viganò cura la mostra *Omaggio a Leonardo Castellani*. Si svolge la seconda edizione del concorso *Ex Libris, Il sogno di Afrodite*; sono esposti gli *Ex Libris del XX secolo a soggetto erotico*. È istituito il *Premio Consorzio Tutela Brachetto d'Acqui*.

Collaborano Paolo Bellini, Carlo Adelio Galimberti, Elena Viganò, Cristiano Beccaletto. Il *Premio Acqui* è assegnato a Livio Ceschin, il *Premio Speciale Giuria* a Chen Chao-Liang, il *Premio Consorzio Tutela Brachetto d'Acqui* a Chen Xue Lun.

2005 VII Biennale Internazionale per l'Incisione

1320 opere pervenute. A *Georges Rouault* è dedicata la mostra curata da Luigi Tavola. Il concorso *Ex Libris* ha per tema il *Centenario del Rotary International*. Collaborano Paolo Bellini, Luigi Tavola, Cristiano Beccaletto. Il *Premio Acqui* è assegnato a Giovanni Turria, il *Premio Speciale Giuria* a Susana Venegas Gandolfo, il *Premio Acquisito* a Alicia Diaz Rinaldi, il *Premio* **2007 VIII**

Biennale Internazionale per l'Incisione

646 iscritti. La *Biennale* espone *en plein air*. L'architetto Antonio Conte progetta il sistema espositivo. È istituito il *Premio Giovani*. Si svolge la quarta edizione del concorso *Ex Libris* dedicato alle *Acque Termali*. Collaborano Elena Pontiggia, Paolo Bellini, Maria Will, Gabriela Aberastury, Enzo Pellai, Patti Uccelli. Il *Premio Acqui* è assegnato a Sandro Bracchitta, il *Premio Speciale*

Giuria a Arichi Yoshito, il *Premio Acquisito* a Cleo Wilkinson, il *Premio Consorzio Tutela Brachetto d'Acqui* a Donald Furst, il *Premio Giovani* a Mari Tashiro.

2009 IX Biennial, Internazionale per l'Incisione

Sono rappresentate 52 nazioni, iscritte 602 opere. Altissima è la partecipazione di giovani incisori. Il quinto concorso *Ex Libris* ha per tema *Monferrato fra storia e leggenda*. Collaborano Flaminio Gualdoni, Maria Grazia Recanati, Abderrahmane Aidoud, Eve Kask, Dan Welden, Paolo Bellini, Heinrich R. Scheffer, Patti Uccelli. Il *Premio Acqui* è assegnato a Man Zuhang, il *Premio Speciale Giuria* a Roberta Zamboni, il *Premio Acquisito* a Girolamo Russo, il *Premio Consorzio Tutela Brachetto d'Acqui* a Vladimir Zuev, il *Premio Giovani* a Elena Petrocco.

2011 X Biennale Internazionale per l'Incisione

Partecipano 650 Artisti di 56 paesi. La *Giuria di Accettazione* è tutta al femminile con Gabriella Locci, Giulia Napoleone, Marta Raczek, Brita Prinz e Anouk Van De Velde. Il sesto concorso *Ex Libris* è dedicato a *150 anni dell'Unità d'Italia*. In collaborazione con Casa Falconieri è organizzata la *Mostra Itinerante* che presenta le opere vincitrici del *Premio* a Betanzos, Madrid, Gent, Ieper. Collaborano Gabriella Locci, Marta Raczek, Giulia Napoleone, Anouk Van de Velde, Brita Prinz, Paolo Bellini, Gernot Blum, Patti Uccelli. Il *Premio Acqui* è assegnato a Elisabetta Diamanti, il *Premio Speciale Giuria* a Snezana Petrovic, il *Premio Costruzioni Tecno Elettriche s.p.a.* a Marcin Bialas, il *Premio Consorzio Tutela Brachetto d'Acqui* a Maria Blanca Saccomano, il *Premio Giovani* a Andrea De Simeis.

2013 XI Biennale Internazionale per l'Incisione

Consorzio Tutela Brachetto d'Acqui a Julianna Joss. Iscritte 659 opere provenienti da 56 nazioni, con una partecipazione significativa di giovani artisti under 30 pari al 27% degli iscritti. Nell'ambito dell'esposizione è allestita la mostra *Omaggio agli Artisti del Premio Acqui* e il *Laboratorio d'incisione e stampa per bambini* tenuto da Andrea De Simeis e Agata Kordecka, con la

collaborazione degli Artisti premiati e la stamperia *74/b il Foglio* e il *Centro dell'Incisione Pedrolì* di Milano.

Il *Premio Acqui* inizia una esemplare attività di sostegno ai giovani: promuove iniziative per l'acquisto di strumentazioni nelle scuole e avvia opere di sostegno a studenti talentuosi. Collaborano Marta Raczek, Gabriella Locci, José M. Luna Aguilar, Enk de Kramer, Pierdomenico Baccalario, Paolo Bellini, Patti Uccelli. Il *Premio Acqui* è assegnato a Hugo Hurbain Besard, il *Premio Speciale Giuria* a Riitta Moilanen, il *Premio Acquisto* a Silvana Blasbalg, il *Premio Consorzio Tutela Brachetto d'Acqui* a Roberto Casiraghi, il *Premio Giovani* a Shirin Salehi.

2015 XII Biennale Internazionale per l'Incisione

Le opere provengono da 56 nazioni, la partecipazione di giovani incisori è salita al 37%. Nell'ambito dell'esposizione è allestita la mostra *Exponiamo*, con le opere della collezione *Premio Acqui* ispirate al tema del cibo. Collaborano all'edizione Paolo Bellini, Ugo Collu, Enzo Di Martino, Willem Elias, Barbara Jatta, Gabriella Locci, Elena Pontiggia, Rino Tacchella, Patti Uccelli. Si ripete l'esperienza del *Laboratorio d'incisione e stampa* per bambini. Il *Premio Acqui* è assegnato a Nasil Kwak, il *Premio Consorzio Tutela Brachetto d'Acqui* a Andrea Serafini, il *Premio Giovani* a Riccardo Di Stefano.

finito di stampare nel mese di maggio 2016 presso
Erredi Grafiche Editoriali S.n.c.- Genova



Gioielleria Negrini

ACQUI TERME



~~€ 5,90~~
OMAGGIO

 **ERREDI**
grafici e editoriali

ISBN 978-88-95023-12-0



9 788895 023120